



# 在工作以外受伤？ 残障福利指南



Workers'  
Compensation  
Board

在纽约，营利性雇主和部分非营利性雇主必须有残障福利保险。如果您因在工作以外的地方受伤或生病而无法工作，这个保险会为您提供临时福利金。这可包括怀孕和产后。

## 福利金

这个福利金是您的平均周薪的 50%，最高可达每周 \$170。您的平均周薪是根据您有工作的最后一天之前八周的工资计算得出。须就福利金缴纳社会保障税。

等待期为七天；自连续有残障状况的第八天起开始发放福利金。第一笔福利金将在您残障的第十四天后四个工作日内，或在保险公司收到您的索赔申请后四个工作日内（取两者中较晚的一个日期）到期。残障期间每两周支付一次福利金。

您的雇主必须在知道您有残障后五天内向您提供一份《权利声明 - 残障福利法》（表 DB-271S）。

若您因与这个残障无关的原因辞职，可能会影响您获得残障福利的权利。

## 保险费和保险范围

雇主可向员工收取缴款，用来抵缴残障福利保险费。缴费比例最多为工资百分之一的一半，每周最多为 60 美分。

## 如何提起索赔

1. 在患上残障后 30 天内，向您的雇主的保险公司（或您的雇主，如果其是自我承保）提

交《残障福利索赔申请的通知和证明》

（表 DB-450）。可在 [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov) 上下载这份表格。

如果您的索赔未被及时支付，请联系您的雇主或您雇主的保险公司。

如果您未能按时提交申请，您不会就提交索赔申请日期前两周以上的残障期获得付款。如果您能够提供正当理由说明不可能较早提交，可能会原谅逾期提交。若您未在患上残障后 26 周内提出索赔，或在返回工作岗位后提交，则不会获得任何福利付款。

2. 您的医疗保健提供者必须完成表 DB-450 的部分 B - 医疗保健提供者的声明，并且在收到表格后七天内将其返还给您。
3. 您的雇主必须完成部分 C - 雇主信息，并且在收到表格后三个工作日内将其返还给您。如果他们未能做到这一点，您依然可继续您的申请。

## 语言协助

委员会可将文件翻译成您需要的任何语言，也可在您的听证会期间提供口译人员，不会向您收取任何费用。请拨打 (877) 632-4996，安排获得笔译或口译服务。如果您使用虚拟听证会，您还有在签到过程期间请求获得口译员的选项。

## 怀孕

在怀孕期间或分娩后随时都可能发生残障。只要本身是符合条件的，孕妇或新妈妈可在产假期间领取残障福利。但必须有医生或经认证的助产护士提供残障证明医疗报告。保险公司有时会要求进一步提供多种残障的详细医疗信息。

## 残障福利补充计划

您的雇主可为您提供一份残障福利保险补充计划。补充计划提供的福利与本文所述的强制（或法定）保险中要求提供的福利不同。由于这些计划的种类很多，请直接联系您的雇主，了解您具体可获得哪些福利。

## 失业保险和残障福利

如果您正在领取失业保险福利，并在结束工作后 4 到 26 周内患上残障，那么您可能有资格领取从有残障第 1 天起的残障福利。但是，您不可同时领取失业保险福利和残障福利。您只有在因为受伤或疾病阻止您寻求就业机会，从而使您没有资格继续获得失业保险福利，无法领取失业保险福利的情况下才有资格。

直接向 Workers' Compensation Board 提交一份《残障福利索赔申请的通知和证明》（表 DB-450），提交地址是：

Workers' Compensation Board  
Disability Benefits Bureau  
P.O.Box 9029  
Endicott, NY 13761-9029

## 其他情况

- **索赔被拒：**如果您的索赔被拒绝，您有权要求审阅这个拒绝。请将您的申请提交到：

Workers' Compensation Board  
Disability Benefits Bureau  
P.O.Box 9029  
Endicott, NY 13761-9029

如果您依然有残障，但您的福利在 26 周福利期到期前停止了，而且您已经向保险公司提交了可证明残障的医疗证据，您则有权向残障福利署提出审阅请求。保险公司必须按要求支付收到医疗证据后经认定是恰当有效的索赔福利。如有必要，将把索赔申请转交给 Workers' Compensation Law 法官，向其寻求解决方案。

- **交通事故：**您可因交通事故造成的伤害获得残障福利。但是，残障福利的金额可能减少您有资格获得的任何无过失保险福利。
- **社会保障福利：**您如果仍在工作并领取社会保障退休福利，则可能有资格获得残障福利。但是，如果您在领取社会保障残障福利，并提交了纽约州残障福利索赔申请，那么您将获得两项中金额较高的福利，而不能两项兼得。

例如：如果您的社会保障残障福利是 \$400，而您的纽约州残障福利是 \$170，您则只会收到 \$400。

## 限制

您不可在工作期间获得残障福利。医疗护理不在残障福利保险的范围之内。福利不支付选择性外科手术导致的残障期。

潜在雇主不可在雇用您前询问您的残障福利索赔申请情况。

若有任何关于您的残障福利索赔申请的问题，您必须电话联系您雇主的保险公司  
如需关于残障福利的一般信息，拨打 (877) 632-4996 或访问 [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov)